

# PL PILOT ŚCIENNY Wi-Fi

## EN Wi-Fi WALL REMOTE

### UA НАСТІННИЙ ПУЛЬТ Wi-Fi

**!** Podłączenie powinna wykonywać osoba posiadająca odpowiednie kwalifikacje.  
Installation should be carried out by a qualified person.  
Підключення має виконати особа, яка має відповідну кваліфікацію.

#### OPIS / SPECIFICATION / ОПИС

**PL** Pilot ścienny służy do zdalnego sterowania sterownikami Simon GO za pomocą 4 pól sterujących. Pilot obsługuje 28 akcji (7 akcji na pole). Zasilany jest z 3V baterii litowej w rozmiarze CR123A. Zestaw nie zawiera baterii. Bateria dostępna w ofercie pod symbolem CR123A.

**EN** The wall remote control is used for remote operation of Simon GO controllers via 4 control fields. The remote supports 28 actions (7 actions per field). It is powered by a 3V lithium battery of size CR123A. The set does not include the battery. The battery is available in the offer under the symbol CR123A.

**UA** Настінний пульт призначений для дистанційного керування контролерами Simon GO за допомогою 4 полів керування. Пульт підтримує 28 дій (7 дій на кожне поле). Живиться від літійової батареї 3V типу CR123A. У комплект не входить батарея. Батарея доступна в пропозиції під символом CR123A.

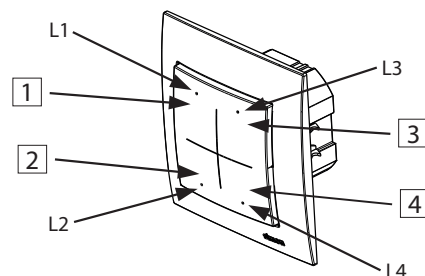
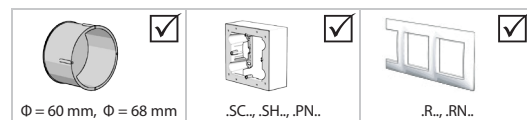
#### DANE TECHNICZNE / TECHNICAL DATA / ТЕХНІЧНІ ДАНІ

<b>3 V</b>	<b>IP20</b>	<b>2.401 - 2.483 GHz</b>
<b>Moc wyjściowa Wi-Fi / Wi-Fi Output Power / Вихідна потужність Wi-Fi</b>		<b>19,98 dBm EIRP</b>
<b>Czas pracy na baterii (rok) / Battery life (years) / Час роботи акумулятора (рік)</b>		<b>5</b>
<b>Zasięg w terenie otwartym / Range in the open area / Ареал на відкритій місцевості</b>		<b>100 m</b>
<b>Zasięg w budynku / Range in building / Покриття в будівлі</b>		<b>40 m</b>

**PL** Pilot ścienny nie rozgłasza swojej sieci Wi-Fi, sparuj go z dowolnymi sterownikami Simon GO.

**EN** The wall remote control is not broadcasting its Wi-Fi network, pair it with any Simon GO controllers.

**UA** Настінний пульт не транслює власну Wi-Fi мережу, підключіть його до будь-яких контролерів Simon GO.



1–4: pola sterujące, L1–L4: diody sygnalizujące pracę.

1–4: control fields, L1–L4: LED indicator.

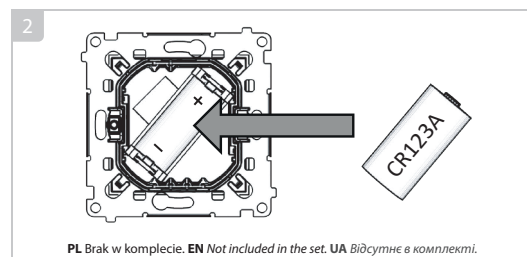
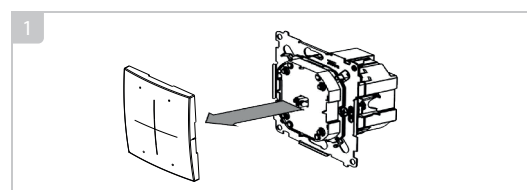
1–4: поля керування, L1–L4: сигналізуючі діоди.

Kolory podświetlenia: / Backlight colors: / Кольори підсвічування:

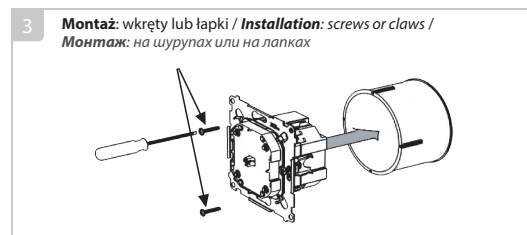
S54 – kolor niebieski / blue color / синій колір

S24 – kolor biały / white color / білий колір

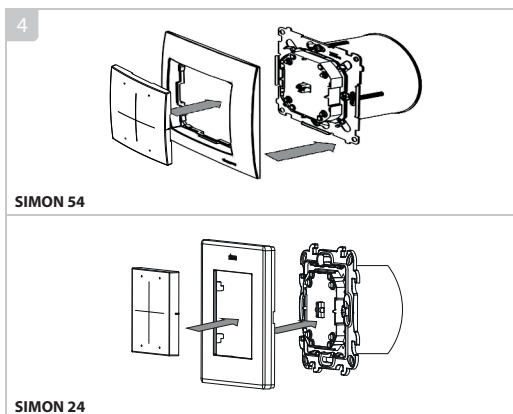
#### INSTRUKCJA MONTAŻU / INSTALLATION INSTRUCTIONS / ІНСТРУКЦІЯ МОНТАЖУ



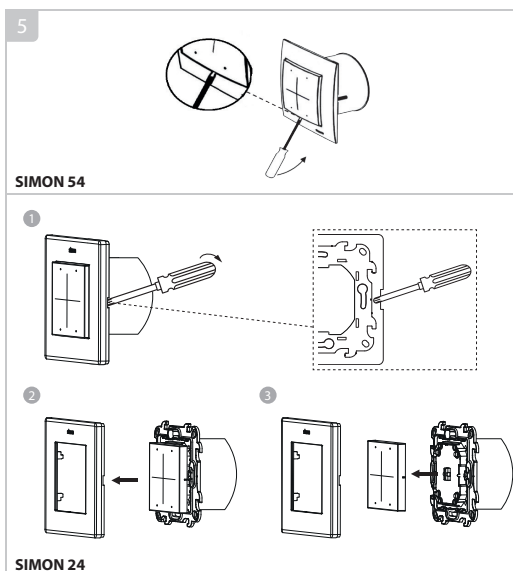
**PL** Brak w komplecie. **EN** Not included in the set. **UA** Відсутнє в комплекті.



**3** **Montaż:** wkręty lub łapki / **Installation:** screws or claws / **Монтаж:** на шурупах или на лапках



#### Zdejmowanie klawisza / Removing the key / Зняття клавіші



#### PODSTAWOWA KONFIGURACJA / BASIC CONFIGURATION / БАЗОВА КОНФІГУРАЦІЯ

**PL** Aby skonfigurować urządzenie pobierz darmową aplikację SimonGO, którą znajdziesz w sklepie Play lub App Store. W celu uzyskania dodatkowych informacji dotyczących parowania ze sterownikami Simon GO, przypisania akcji do klawisza oraz aktualizacji oprogramowania, zeskanuj poniższy kod QR lub wpisz w przeglądarce: <https://kontakt-simon.com/support/go>

**EN** To configure the device, download the free SimonGO app available on the Play Store or App Store. For more information on pairing with Simon GO controllers, assigning actions to the button, and updating the software, scan the QR code below or enter the following address in your browser: <https://kontakt-simon.com/support/go>

**UA** Щоб налаштувати пристрій, завантажте безкоштовний додаток SimonGO, доступний у Play Store або App Store. Для отримання додаткової інформації про з'єднання з контролерами Simon GO, призначення дій кнопці та оновлення програмного забезпечення, відскануйте наведений нижче QR-код або введіть адресу в браузері: <https://kontakt-simon.com/support/go>



#### Uproszczona deklaracja zgodności UE / Simplified EU Declaration of Conformity / Спрощена декларація відповідності ЄС

**PL** KONTAKT-SIMON S.A. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego pilot ścienny jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <https://kontakt-simon.com/support/go>

**EN** KONTAKT-SIMON S.A. declares that the radio device type wall remote compliant with the directive 2014/53/UE. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the web site address: <https://kontakt-simon.com/support/go>

**UA** Фірма AT KONTAKT-SIMON заявляє, що тип настінний пульт відповідає директиві 2014/53/UE. 3 повним текстом декларації відповідності ЄС можна ознайомитися у мережі інтернет за адресою: <https://kontakt-simon.com/support/go>

#### WARUNKI GWARANCJI / WARRANTY / ГАРАНТІЯ

**PL** 1. Spółka KONTAKT-SIMON S.A. z siedzibą w Czechowicach-Dziedzicach ul. Bestwińska 21, udziela na niniejszy wyrob 6 lat gwarancji, licząc od daty sprzedaży. 2. Gwarancja jest udzielana tylko na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej i na tym terytorium może być realizowana. 3. Gwarancji udziela się na sprawne działanie produktu. 4. Gwarancja nie są objęte uszkodzenia i wady powstałe na skutek niewłaściwego użytkowania. 5. Podstawą realizacji uprawnień z tytułu udzielonej gwarancji jest dowód zakupu produktu z danymi sprzedawcy i datą sprzedaży. 6. Kupującemu przysługuje prawo bezpłatnej naprawy, a gdy naprawa jest niemożliwa, wymiany niesprawnych elementów lub wyrobu na taki sam lub równorzędny w przypadku zaprzestania produkcji reklamowanego elementu przez KONTAKT-SIMON S.A. 7. Czas odpowiedzi na reklamację: 14 dni, od dnia jej otrzymania. Czas realizacji: 30 dni od dnia dostarczenia wadliwego produktu do Producenta. W przypadku braku zgodności (rzeczy sprzedanej) z umową kupującemu z mocy prawa przysługują środki ochrony prawnej ze strony i na koszt sprzedawcy oraz, że gwarancja nie ma wpływu na te środki ochrony prawnej.

**Więcej informacji znajdziesz na stronie:**

<https://kontakt-simon.com/support/warranty>

**EN** Importer grants the product guarantee.

**UA** Гарантію на продукцію надає імпортер.



**PL** Znak przekreślonego kosza jest symbolem selektywnego zbierania i oznacza, że produktu nie należy wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi. Prawidłowa utylizacja produktu pozwala uniknąć niekorzystnego wpływu na środowisko i zdrowie ludzi, który może mieć miejsce w przypadku nieprawidłowego usunięcia produktu. Produkt należy przekazać do odpowiedniego punktu, który zajmuje się zbieraniem i recyklingiem urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Szczegółowe informacje są dostępne u dostawców i dystrybutorów. Urządzenie jest zbudowane z materiałów, które mogą być poddane ponownemu przetworzeniu lub recyklingowi. Rolą gospodarstw domowych jest odpowiednie postępowanie z użytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym. **EN** The crossed-out bin symbol is a symbol of selective collection and means that the product should not be disposed of with the normal household waste. By ensuring this product is disposed of properly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise arise from inappropriate disposal of this product. The product should be taken to the appropriate point that deals with the collection and recycling of electrical and electronic equipment. Detailed information is available from suppliers and distributors. The device is made of materials that can be reprocessed or recycled. The role of households is to properly manage waste from electrical and electronic equipment. **UA** Перекреслений знак сміттєвого бака на колесах – це символ селективного збирання. Він означає, що продукт не можна утилізувати разом зі звичайними побутовими відходами. Правильна утилізація виробу дозволяє запобігти негативному впливу на навколишнє середовище та здоров'я людини, який може виникнути в разі неправильної утилізації. Віднести виріб до відповідного центру збирання та утилізації електричного та електронного обладнання. Детальну інформацію можна отримати у постачальників та дистрибуторів. Прилад виготовлено з матеріалів, які можуть бути перероблені або повторно використані. Утилізація відпрацьованого електричного та електронного обладнання – завдання домашніх господарств.

## CZ Wi-Fi NÁSTĚNNÉ DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ

## SK Wi-Fi NÁSTENNÉ DIAL'KOVÉ OVLÁDANIE

## HU Wi-Fi FALI TÁVIRÁNYÍTÓ

! Připojení musí provádět osoba disponující odpovídající kvalifikací. Pripojenie musí robiť osoba disponujúca zodpovedajúcou kvalifikáciou. A csatlakoztatást megfelelően képzett személynek kell elvégeznie.

### POPIS / POPIS / LEÍRÁS

**CZ** Nástěnný ovladač slouží k dálkovému řízení řídících jednotek Simon GO pomocí 4 ovládacích polí. Ovladač podporuje 28 akcí (7 akcí na jedno pole). Je napájen 3V lithiovou baterií typu CR123A. Baterie není součástí balení. Baterie je dostupná v nabídkě pod označením CR123A.

**SK** Nástenný diaľkový ovládač slúži na bezdrôtové ovládanie riadiacích jednotiek Simon GO pomocou 4 ovládacích polí. Ovládač podporuje 28 akcií (7 akcií na jedno pole). Je napájaný 3V lítiovou batériou typu CR123A. Batéria nie je súčasťou balenia. Batéria je dostupná v ponuke pod označením CR123A.

**HU** A falra szerelhető távirányító a Simon GO vezérlők távoli vezérlésére szolgál 4 vezérlőmező segítségével. A távirányító 28 műveletet támogat (mezőnként 7 művelet). Tápellátása 3V-os CR123A típusú lítium elemmel történik. Az elem nem tartozék. Az elem CR123A jelöléssel érhető el a kínálatban.

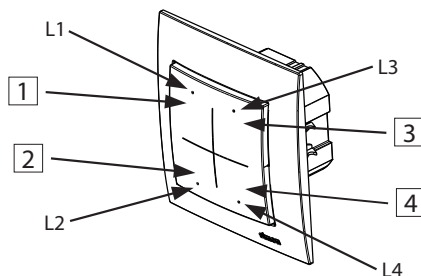
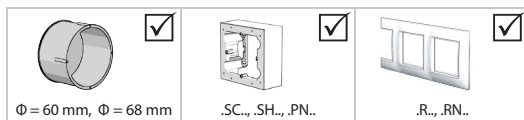
### TECHNICKÉ ÚDAJE / TECHNICKÉ ÚDAJE / MŰSZAKI ADATOK

<b>3 V</b>	<b>IP20</b>	<b>2.401 - 2.483 GHz</b>
<b>Výstupní výkon Wi-Fi / Výstupný výkon Wi-Fi / Wi-Fi kimeneti teljesítmény</b>		<b>19,98 dBm EIRP</b>
<b>Životnost baterie (rok) / Životnosť batérie (rok) / Az akkumulátor élettartama (egy év)</b>		<b>5</b>
<b>Dosah na volném prostranství / Dosah na otvorenom priestranstve / Nyílt területeken való elterjedés</b>		<b>100 m</b>
<b>Pokrytí v budově / Krytie v budove / Épület lefedettsége</b>		<b>40 m</b>

**CZ** Nástěnný ovladač nevysílá vlastní Wi-Fi síť, spárujte jej s libovolnými ovladači Simon GO.

**SK** Nástenný ovládač nevysiela vlastnú Wi-Fi sieť, spárujte ho s ľubovoľnými ovládačmi Simon GO.

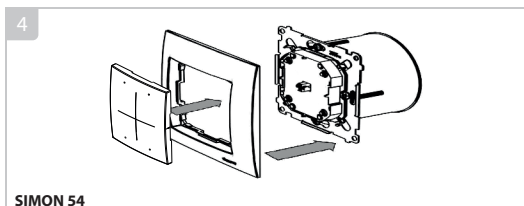
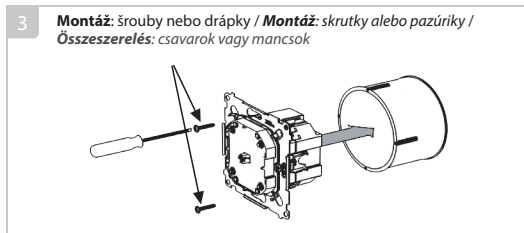
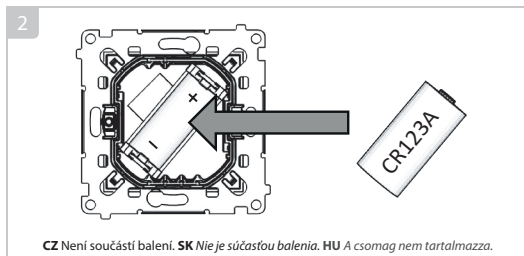
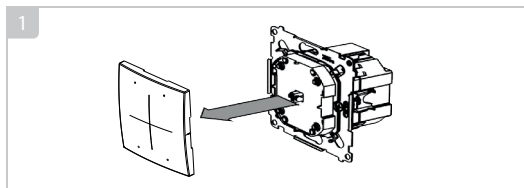
**HU** A fal távirányító nem sugároz saját Wi-Fi hálózatot; párosítsa bármely Simon GO vezérlővel.



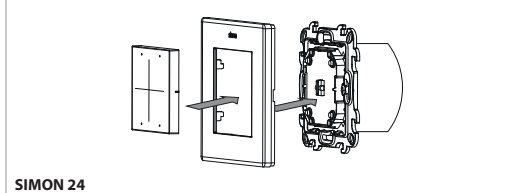
1–4: ovládací pole, L1–L4: diody signalizující provoz.  
1–4: ovládacie pole, L1–L4: diódy signalizujúce prevádzku.  
1–4: vezérlőmező, L1–L4: működési jelzőfények.

Barvy podsvícení: / Farby podsvietenia: / Háttérvilágítás színei:  
S54 – barva modrá / modrá farba / kék szín  
S24 – barva bílá / biela farba / fehér szín

### MONTÁŽNÍ NÁVOD / MONTÁŽNY NÁVOD / TELEPÍTÉSI ÚTMUTATÓ

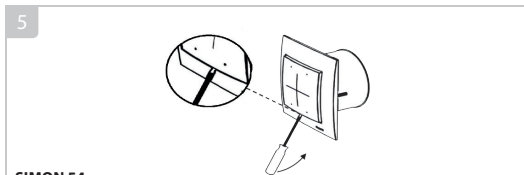


SIMON 54

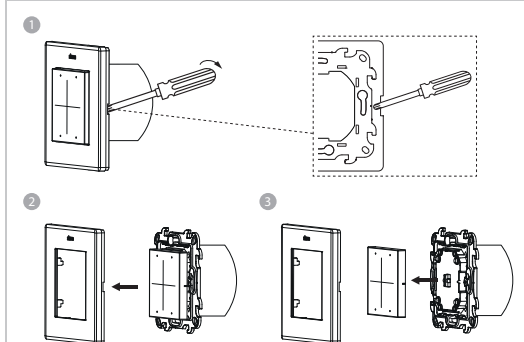


SIMON 24

### Snímání tlačítka / Snímanie tlačidla / A kulcs eltávolítása



SIMON 54



SIMON 24

### ZÁKLADNÍ KONFIGURACE / ZÁKLADNÁ KONFIGURÁCIA / ALAPVETŐ KONFIGURÁCIÓ

**CZ** Pro konfiguraci zařízení si stáhněte bezplatnou aplikaci **SimonGO**, kterou najdete v obchodě Play nebo App Store. Pro více informací o párování s ovladači Simon GO, přiřazení akcí tlačítku a aktualizaci softwaru naskenujte níže uvedený **QR kód** nebo zadejte adresu do prohlížeče: <https://kontakt-simon.com/support/go>  
**SK** Na konfiguráciu zariadenia si stiahnite bezplatnú aplikáciu **SimonGO**, ktorú nájdete v obchode Play alebo App Store. Pre viac informácií o párovaní s ovládačmi Simon GO, priradení akcií tlačidla a aktualizácii softvéru naskenujte nižšie uvedený **QR kód** alebo zadajte adresu do prehliadača: <https://kontakt-simon.com/support/go>  
**HU** Az eszköz konfigurálásához töltsd le az ingyenes **SimonGO** alkalmazást, amely elérhető a Play Áruházban vagy az App Store-ban. A Simon GO vezérlővel való párosításról, a gombhoz rendelt műveletekről és a szoftverfrissítésről további információért olvassa be az alábbi **QR-kódot**, vagy írja be a címet a böngészőbe: <https://kontakt-simon.com/support/go>



### Zjednodušené prohlášení o shodě ES / Zjednodušené vyhlásenie o zhode ES / Egyszerűsített EU-megfelelőségi nyilatkozat

**CZ** KONTAKT-SIMON S.A. tímto prohlašuje, že typ rádiového zařízení nástěnné dálkové ovládání odpovídá směrnici 2014/53/UE. Úplný text prohlášení o shodě ES je dostupný na následující internetové adrese: <https://kontakt-simon.com/support/go>

**SK** KONTAKT-SIMON S.A. týmto vyhlasuje, že typ rádiového zariadenia nástenné diaľkové ovládanie zodpovedá smernici 2014/53/UE. Úplný text vyhlásenia o zhode ES je dostupný na nasledujúcej internetovej adrese: <https://kontakt-simon.com/support/go>

**HU** A KONTAKT-SIMON SA kijelenti, hogy a rádióberendezés típusú Fali távirányító megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetcímen érhető el: <https://kontakt-simon.com/support/go>

### ZÁRUČNÍ PODMÍNKY / ZÁRUČNÉ PODMIENKY / GARANCIA FELTÉTELEI

**CZ** Záruku prodáváného výrobku poskytuje dovozce.  
**SK** Záruku predávaného výrobku poskytuje dovozca.  
**HU** Az importőr termékgaranciát vállal.

CZ Symbol přeškrtnutého koše je symbolem tříděného sběru a znamená, že výrobek by se neměl vyhazovat společně s běžným odpadem z domácnosti. Správná likvidace výrobku umožňuje vyhnout se negativnímu vlivu na životní prostředí a lidské zdraví, k němuž může dojít v případě nesprávného odstraňování výrobku. Výrobek předejte na příslušné místo, které se věnuje sběru a recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Podrobné informace jsou dostupné u dodavatelů a distributorů. Zařízení je zkonstruováno z materiálů, které lze znovu zpracovat nebo recyklovat. Roli domácnosti je zodpovědně zacházet s vysloužilými elektrickými a elektronickými zařízeními. **SK** Symbol přeškrtnutého koša je symbolom separovaného zberu a znamená, že výrobok by sa nemal vyhazovať spolu s bežným domovým odpadom. Správnu likvidáciu výrobku sa zabráni negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré môžu nastať pri nesprávnej likvidácii výrobku. Odnesť výrobok na vhodné miesto, kde sa zbierajú a recyklujú elektrické a elektronické zariadenia. Podrobné informácie sú k dispozícii u dodávateľov a distribútorov. Zariadenie je vyrobené z materiálov, ktoré možno opätovne spracovať alebo recyklovať. Úlohou domácnosti je zodpovedne zaobchádzať s vyradenými elektrickými a elektronickými zariadeniami. **HU** Az áthúzott kukorészimbólum a szelektív gyűjtés jelképe, és azt jelenti, hogy a terméket nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt kidobni. Ázzal, hogy gondoskodik a termék megfelelő ártalmatlanításáról, segít megelőzni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt lehetséges negatív következményeket, amelyek egyébként a termék nem megfelelő ártalmatlanításából adódhatnak. A terméket az elektromos és elektronikus berendezések begyűjtésével és újrahasznosításával foglalkozó megfelelő helyre kell vinni. Részletes információ a beszállítók-tól és forgalmazóktól kapható. A készülék olyan anyagokból készül, amelyek újrafeldolgozhatók vagy újrahasznosíthatók. A háztartások feladata az elektromos és elektronikus berendezésekből származó hulladék megfelelő kezelése.